# Use & Care Guide

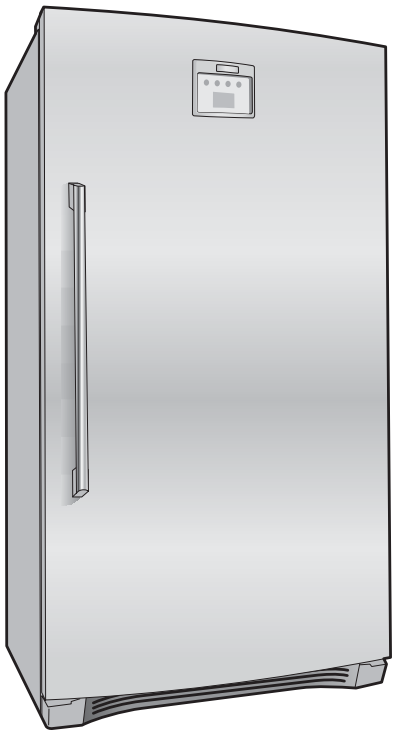
## Freezer

# Guía de Uso y Cuidado

## Congelador

# Guide d'utilisation et d'entretien

## Congélateur



Electrolux

297155600 (Septembre 2007)

# Renseignements

## Veuillez lire et conserver ce guide

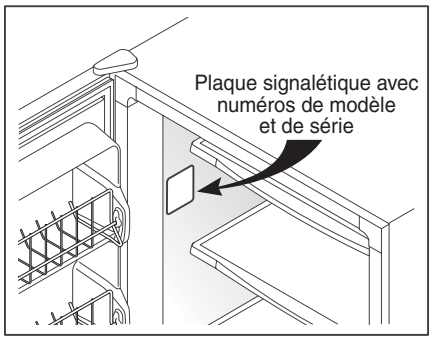
Merci d'avoir choisi Electrolux, la nouvelle marque de qualité en matière d'électroménager. Ce guide d'utilisation et d'entretien fait partie de notre engagement à vous satisfaire et à vous fournir un produit de qualité pendant toute la durée de vie de votre nouvel appareil.

## À noter pour s'y reporter rapidement

Date d'achat

Numéro de modèle Electrolux

Numéro de série Electrolux




### REMARQUE

L'enregistrement de votre produit nous permet de mieux vous servir. Vous pouvez l'enregistrer en ligne à l'adresse www.electroluxca.com ou en envoyant la carte d'enregistrement du produit par la poste.

## Des questions?

Pour rejoindre le service sans frais aux États-Unis et au Canada : 1 877 4ELECTROLUX (1 877 435-3287)

Pour obtenir de l'aide et de l'information sur les produits en ligne, visitez notre site à l'adresse www.electroluxca.com.

## Table des matières

**Renseignements** ..... **2**
Veuillez lire et conserver ce guide ..... 2
À noter pour vous y reporter rapidement ..... 2
Des questions? ..... 2
Table des matières ..... 2

**Sécurité** ..... **3**
Mesures de sécurité importantes ..... 3
Électricité ..... 4

**Aperçu des caractéristiques** ..... **5**
Explication des caractéristiques et des termes - Modèle de 0,481 m³ (17 pi³) ..... 5
Explication des caractéristiques et des termes - Modèle de 0,595 m³ (21 pi³) ..... 6

**Installation** ..... **7**
Emplacement ..... 7
Ouverture de la porte ..... 7
Mise à niveau ..... 7
Dépose de la porte ..... 8
Installation de la machine à glaçons ..... 8
Réglage des commandes de température ..... 9

**Caractéristiques du congélateur** ..... **10**
Éclairage intérieur ..... 10
Panier métallique complètement accessible ..... 10
Serrure de sécurité à clé éjectable ..... 10
Clayette en verre réglable ..... 10
Diviseur pour panier ..... 10
Clayette pour pizza ..... 10
Clayette pour petits articles ..... 10
Clayette basculante ..... 10

**Conservation des aliments et économie d'énergie** ..... **11**
Conseils pour économiser l'énergie ..... 11
Conseils pour les vacances et les déménagements ..... 11
Panne d'électricité / Défaillance du congélateur ..... 11

**Distribution de glaçons** ..... **12**
Comment activer votre machine à glaçons ..... 12
Comment désactiver votre machine à glaçons ..... 12
Conseils sur la production de glaçons ..... 12

**Entretien et nettoyage** ..... **13**
Protection de votre investissement ..... 13
Tableau d'entretien et de nettoyage ..... 13

**Garantie** ..... **14**

**Solutions aux problèmes courants** ..... **15**

## Mesures de sécurité importantes

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Veuillez lire toutes les mesures de sécurité avant d'utiliser votre nouveau congélateur.**

### Sécurité générale

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ni d'autres liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil é;ectroménager. Lisez les étiquettes du produit concernant les risques d'inflammabilité et autres avertissements.
- Ne faites pas fonctionner le congélateur en présence de vapeurs explosives.

### Sécurité des enfants

- Détruisez le carton, les sacs en plastique et tout matériau d'emballage externe immédiatement après le déballage du congélateur. Les enfants ne devraient jamais jouer avec ces articles. Les cartons recouverts de tapis, les couvertures, les feuilles de plastique et les pellicules étirables peuvent devenir étanches à l'air et rapidement provoquer la suffocation.
- Enlevez toutes les agrafes du carton. Les agrafes peuvent occasionner des coupures sévères et endommager les finitions si elles entrent en contact avec d'autres électroménagers ou des meubles.
- La boîte vide jetée au rebut d'une glacière, d'un réfrigérateur ou d'un congélateur représente un attrait très dangereux pour les enfants.
- Enlevez et jetez tout espaceur utilisé pour immobiliser les clayettes durant l'expédition. Les petits objets représentent un danger de suffocation pour les enfants.
- Enlevez la ou les porte(s) de tout appareil qui n'est pas utilisé, même s'il est jeté au rebut.

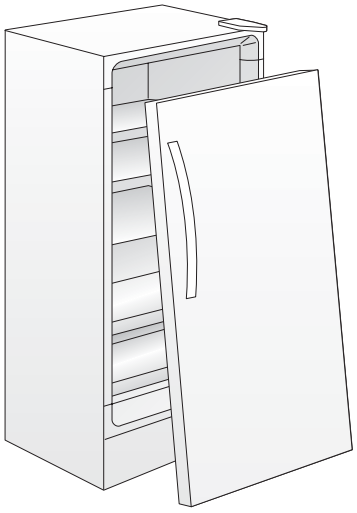
### Mise au rebut appropriée de votre réfrigérateur/ congélateur

Avant de mettre au rebut votre vieux réfrigérateur/ congélateur :

DANGER D'ENFERMEMENT DES ENFANTS

Les risques d'enfermement et de suffocation des enfants ne sont pas des problèmes dépassés. Les réfrigérateurs ou congélateurs abandonnés ou mis au rebut sont dangereux - même si ce n'est « que pour quelques jours ». Si vous désirez vous défaire de votre vieux réfrigérateur ou congélateur, veuillez suivre les instructions ci-dessous afin de prévenir les accidents.

- Retirez les portes.
- Laissez les clayettes en place pour que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur.
- Demandez à un technicien qualifié d'enlever le réfrigérant.



## Électricité

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Vous devez suivre ces directives pour que les mécanismes de sécurité de votre congélateur fonctionnent correctement.**

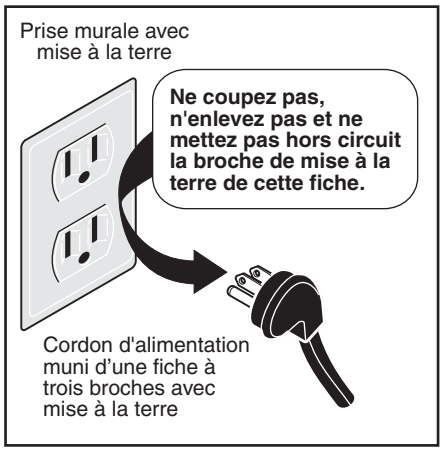
- Reportez-vous à la plaque signalétique pour l'alimentation électrique nominale appropriée. Le cordon d'alimentation de l'appareil est muni d'une fiche à trois broches avec mise à la terre afin de vous protéger contre les risques de chocs électriques. Il doit être branché directement sur sa propre prise à trois alvéoles correctement mise à la terre et protégée par un fusible temporisé de 15 A ou un disjoncteur. Le circuit d'alimentation doit être monté en conformité avec l'édition actuelle du National Electrical Code (NFPA 70) et selon les codes et ordonnances locaux. Consultez un technicien qualifié. Les prises munies de disjoncteurs de fuite de terre NE SONT PAS RECOMMANDÉES. N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE ÉLECTRIQUE NI DE FICHE D'ADAPTATION.
- Si la tension varie de 10 % ou plus, les performances du réfrigérateur risquent d'être affectées. L'utilisation du congélateur sans une alimentation électrique suffisante peut endommager le moteur. Un tel dommage n'est pas couvert par la garantie. Si vous avez l'impression que la tension domestique est trop haute ou trop basse, consultez votre compagnie d'électricité pour une vérification.
- Ne branchez pas le congélateur sur une prise commandée par un interrupteur mural ou par un cordon de tirage pour éviter qu'il ne soit accidentellement éteint.
- Afin d'éviter les chocs électriques, débranchez le congélateur avant de le nettoyer ou de remplacer une ampoule.
- Évitez de pincer, nouer ou plier le cordon d'alimentation de quelque manière que ce soit.

**AUTRES PRÉCAUTIONS**

- Ne débranchez jamais le congélateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Tenez toujours fermement la fiche et retirez-la de la prise en la tenant bien droite.
- En mettant la commande à la position OFF (arrêt), vous éteignez le compresseur, mais vous ne coupez pas l'alimentation des ampoules et des autres composants électriques.

### ⚠ AVERTISSEMENT

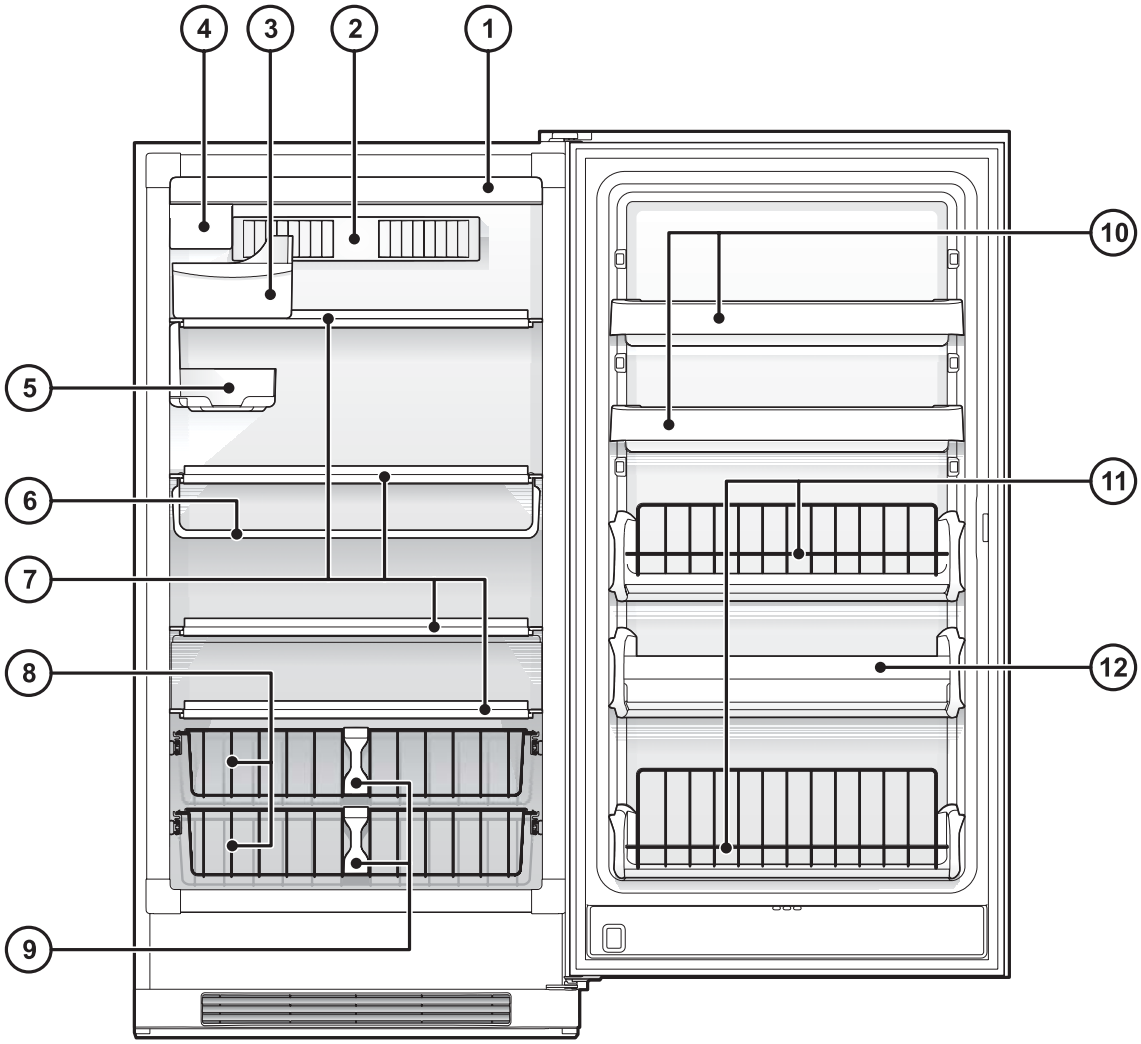
**Évitez tout risque d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez pas de rallonge électrique ni de fiche d'adaptation. N'ENLEVEZ aucune broche de la fiche du cordon électrique.**



## Explication des caractéristiques et des termes

Votre congélateur Electrolux est conçu pour vous offrir une commodité optimale et de la polyvalence de rangement. Servez-vous de l'illustration ci-dessous pour vous familiariser avec les caractéristiques et la terminologie de votre appareil.

**MODÈLE DE 0,481 m³ (17 pi³)**




| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | PROTÈGE-LAMPE | 7 | CLAYETTES EN VERRE |
| 2 | DIFFUSEUR D'AIR | 8 | PANIERS COMPLÈTEMENT ACCESSIBLES |
| 3 | SEAU À GLAÇONS | 9 | DIVISEURS POUR PANIERS |
| 4 | MACHINE À GLAÇONS | 10 | BALCONNETS RÉGLABLES |
| 5 | CLAYETTE POUR PETITS ARTICLES | 11 | CLAYETTES BASCULANTES MÉTALLIQUES |
| 6 | CLAYETTE POUR PIZZA | 12 | BALCONNET CONCAVE |

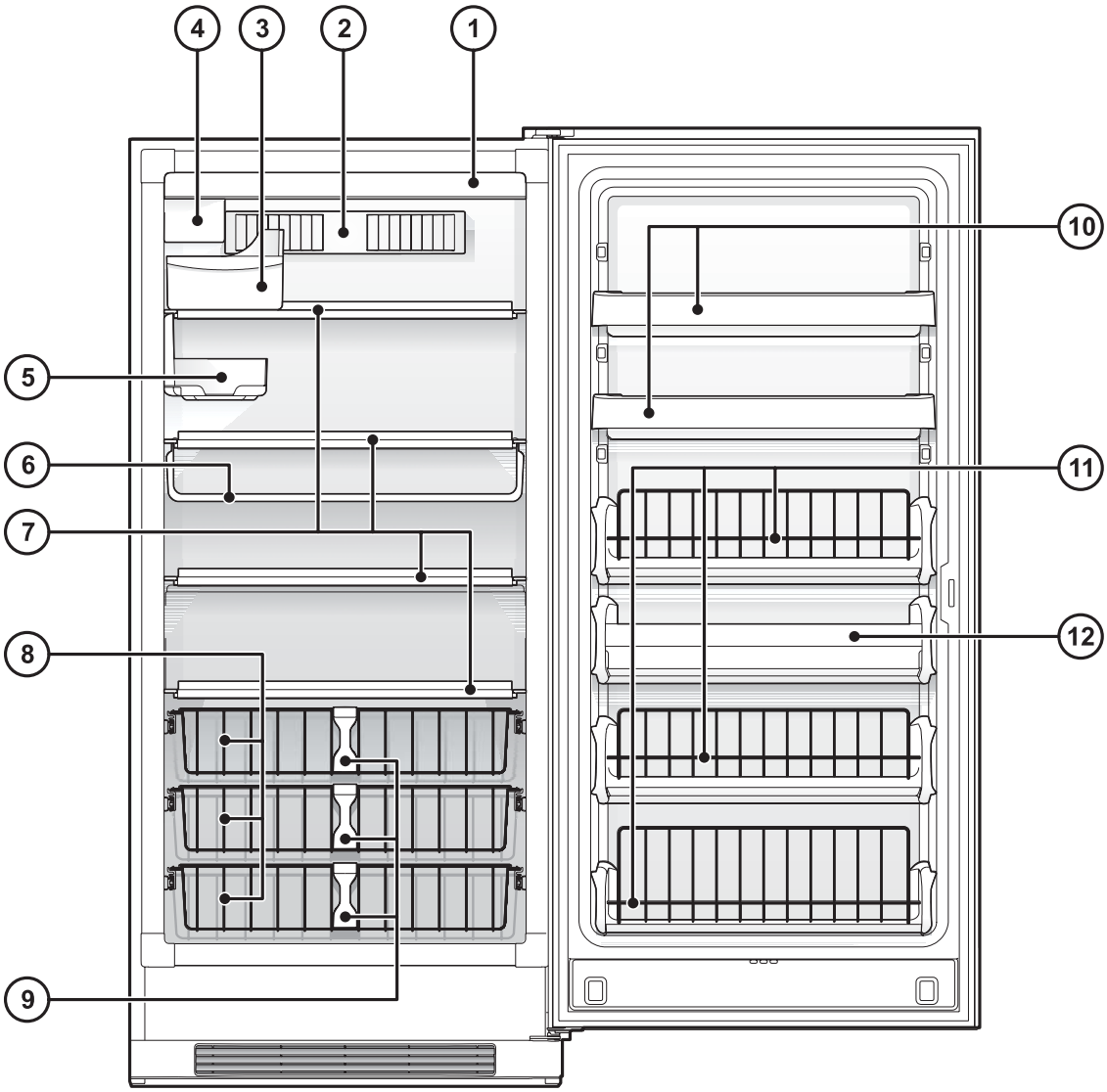
**Les caractéristiques peuvent varier selon les modèles.**

# Aperçu des caractéristiques

## Explication des caractéristiques et des termes

Votre congélateur Electrolux est conçu pour vous offrir une commodité optimale et de la polyvalence de rangement. Servez-vous de l'illustration ci-dessous pour vous familiariser avec les caractéristiques et la terminologie de votre appareil.

**MODÈLE DE 0,595 m³ (21 pi³)**



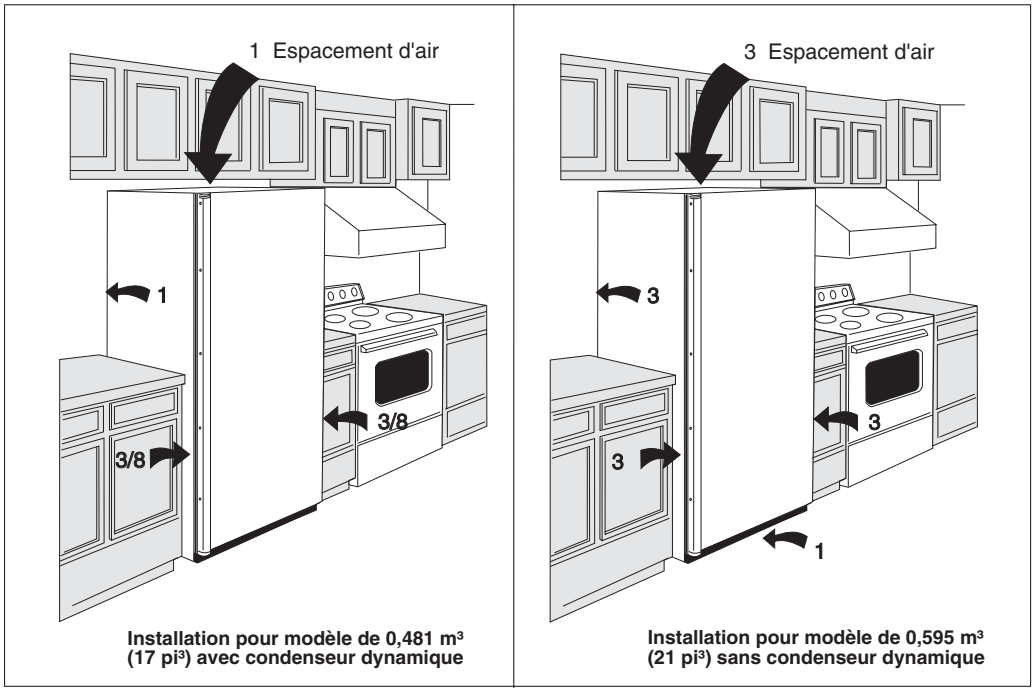

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | PROTÈGE-LAMPE | 7 | CLAYETTES EN VERRE |
| 2 | DIFFUSEUR D'AIR | 8 | PANIERS COMPLÈTEMENT ACCESSIBLES |
| 3 | SEAU À GLAÇONS | 9 | DIVISEURS POUR PANIERS |
| 4 | MACHINE À GLAÇONS | 10 | BALCONNETS RÉGLABLES |
| 5 | CLAYETTE POUR PETITS ARTICLES | 11 | CLAYETTES BASCULANTES MÉTALLIQUES |
| 6 | CLAYETTE POUR PIZZA | 12 | BALCONNET CONCAVE |

**Les caractéristiques peuvent varier selon les modèles.**

## Emplacement

Ce guide d'utilisation et d'entretien contient des instructions d'utilisation spécifiques à votre modèle. Utilisez votre congélateur en suivant les instructions présentées dans ce guide seulement. **Avant de mettre le congélateur en marche, suivez ces étapes initiales importantes.**

- Placez l'appareil près d'une prise électrique mise à la terre. **N'UTILISEZ PAS** de rallonge électrique ni de fiche d'adaptation.
- Pour fonctionner le plus efficacement, n'installez pas le congélateur dans un endroit où la température ambiante descend en dessous de 5 °C (40 °F) ou monte au-dessus de 43 °C (110 °F).
- Pour faciliter l'installation et pour atteindre une bonne circulation d'air et des bons raccordements électriques, veuillez consulter l'illustration pour les espaces nuisibles recommandés
- Pour les modèles avec condenseur dynamique, **N'OBSTRUEZ PAS** la grille de protection située sur la partie inférieure avant de votre congélateur. Une circulation d'air adéquate est essentielle au bon fonctionnement de votre congélateur.




**Installation pour modèle de 0,481 m³ (17 pi³) avec condenseur dynamique**

**Installation pour modèle de 0,595 m³ (21 pi³) sans condenseur dynamique**

### REMARQUE

Les parois externes du congélateur peuvent devenir chaudes lorsque le compresseur fonctionne pour transférer la chaleur présente à l'intérieur. La température des parois peut atteindre jusqu'à 15 °C (30 ° F) de plus que la température ambiante.

### Ouverture de la porte

### REMARQUE

Si votre congélateur est positionné contre un mur sur le côté des charnières, vous devrez peut-être le distancer du mur pour permettre une plus grande ouverture de la porte.

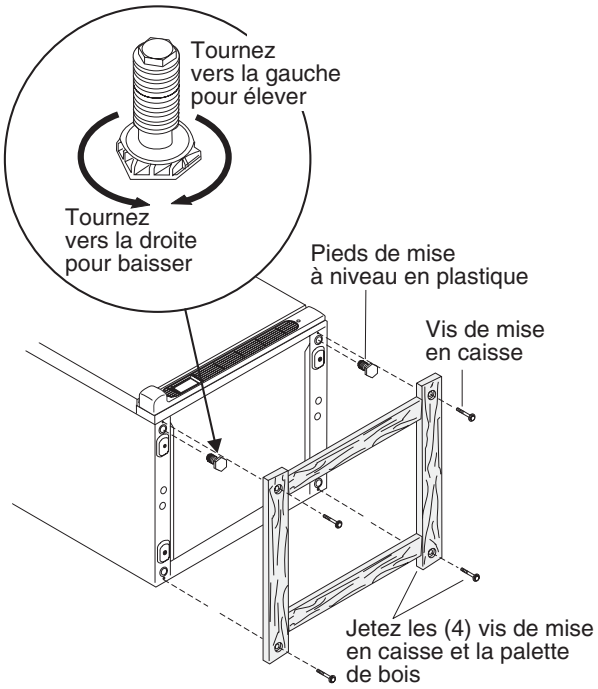
## Mise à niveau

Les quatre coins de votre congélateur doivent reposer fermement sur un plancher solide. Le plancher doit être assez solide pour supporter le poids de l'appareil une fois plein. Il est TRÈS IMPORTANT que votre congélateur soit mis à niveau pour fonctionner correctement. Si le congélateur n'est pas mis à niveau durant l'installation, la porte peut être désalignée et ne pas se fermer correctement ou de manière hermétique, ce qui cause des problèmes de refroidissement, de givre et d'humidité.

### Pour mettre le congélateur à niveau :

Après avoir jeté les vis de mise en caisse et la palette de bois, utilisez un niveau de charpentier pour mettre le congélateur à niveau de l'avant vers l'arrière.

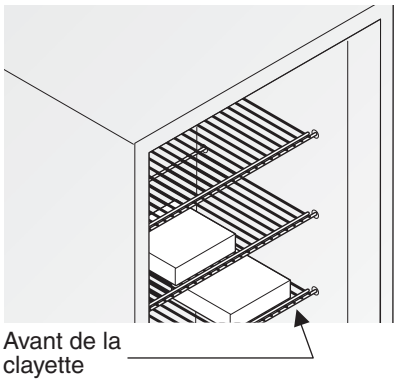
Ajustez les pieds de mise à niveau avant plus haut d'une demi-patte de manière à ce que la porte se referme facilement si elle est laissée à moitié ouverte.




**⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour que la porte ferme bien, ne laissez pas les emballages des aliments dépasser des clayettes.**

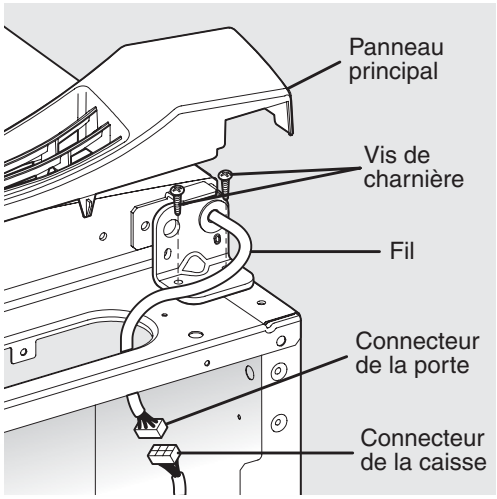
**⚠ ATTENTION** Pour que la porte ferme bien, NE LAISSEZ PAS les emballages des aliments dépasser des clayettes.




## Dépose de la porte

Si vous devez enlever la porte :

- Débranchez l'appareil.
- Déposez doucement le congélateur sur son dos, sur un tapis ou une couverture.
- En vous servant d'un tournevis plat, accédez au-dessous du panneau principal et soulevez délicatement chaque patte de retenue. Enlevez le panneau principal. Retirez de ses attaches le fil situé au bas de la caisse.
- Débranchez le connecteur en maintenant le connecteur de la caisse en place et en retirant le connecteur de la porte.
- Enlevez les vis de la charnière inférieure.
- Enlevez le couvre-charnière supérieur en plastique.
- Enlevez les vis de la charnière supérieure.
- Retirez la charnière supérieure de la caisse.
- Enlevez la porte et la charnière inférieure de la caisse.
- Pour remettre la porte, inversez les étapes mentionnées ci-dessus et serrez solidement toutes les vis afin de prévenir le déplacement des charnières.




## Installation de la machine à glaçons

Si votre congélateur est muni d'une machine à glaçons automatique, reportez-vous à l'encart inséré dans la pochette de documentation fournie avec votre congélateur (INSTALLATION - RACCORDEMENT DE LA MACHINE À GLAÇONS À L'ALIMENTATION EN EAU) afin d'installer correctement votre machine à glaçons.

# Réglage des commandes de température

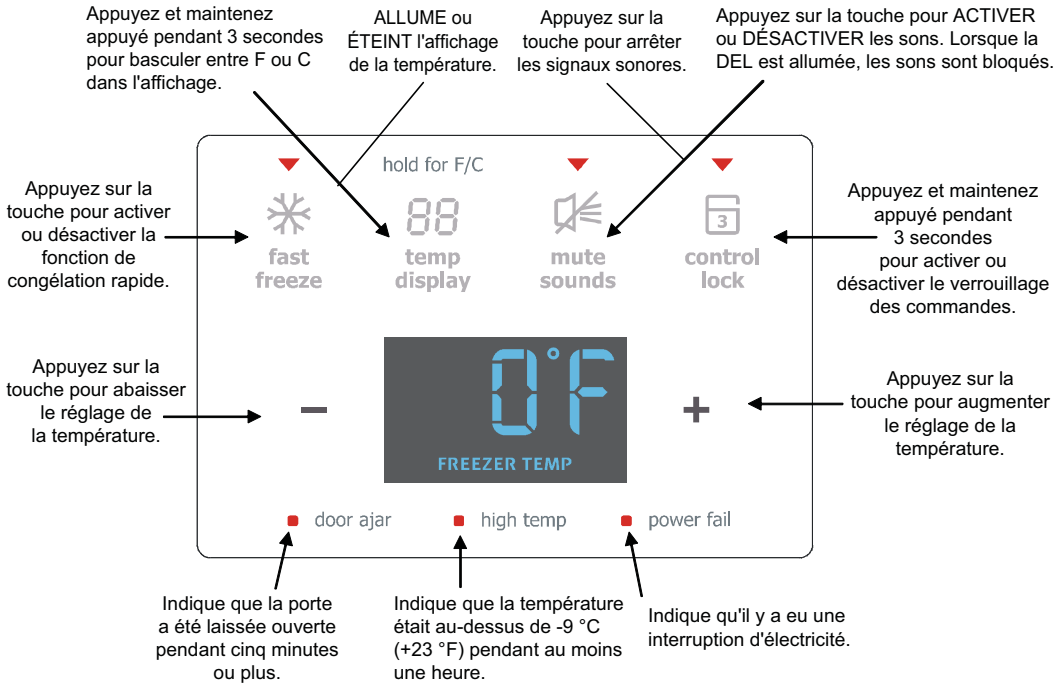
## Période de refroidissement

Pour une bonne conservation des aliments, laissez fonctionner l'appareil pendant quatre (4) heures pour lui permettre de refroidir complètement. Le congélateur fonctionnera en permanence durant les premières heures.

## Commande électronique de température

La commande électronique de température est située sur la porte du congélateur. La température est préprogrammée à l'usine afin d'offrir une température de conservation des aliments satisfaisante. Consultez le **guide pratique de RÉGLAGE DE LA COMMANDE DU CONGÉLATEUR** ci-dessous pour obtenir davantage de détails.

### RÉGLAGE DE LA COMMANDE DU CONGÉLATEUR




### TABLEAU DES FONCTIONS D'ALARME

| Affichage | Priorité | Alarme visuelle | État d'alarme | Mesure(s) à prendre |
|---|---|---|---|---|
| « HI » (niveau élevé) | 3 | La DEL « HI Temp » (température élevée) est ALLUMÉE et la DEL **mute sounds** (blocage du son) clignote | La température du congélateur a dépassé la limite de sécurité | Appuyez sur la touche **mute sounds** (blocage du son) pour arrêter l'alarme sonore |
| « E1 » alterne avec la température | 2 | La DEL **mute sounds** (blocage du son) clignote; 1 seconde pour la température réglée et 1 seconde pour « E1 » | Fonction à sûreté intégrée | Vérifiez l'état de la thermistance |
| | | | | Appuyez sur la touche **mute sounds** (blocage du son) pour arrêter l'alarme sonore |
| « CE » alterne avec la température | 1 | La DEL **mute sounds** (blocage du son) clignote; 1 seconde pour la température réglée et 1 seconde pour « CE » | Erreur de communication | Vérifiez le raccord entre UI et. ECU Appuyez sur la touche **mute sounds** (blocage du son) pour arrêter l'alarme sonore |
| « E2 » alterne avec la température | 4 | La DEL **mute sounds** (blocage du son) clignote; 1 seconde pour la température réglée et 1 seconde pour « E2 » | Erreur de touche bloquée | Vérifiez les touches tactiles. Appuyez sur la touche **mute sounds** (blocage du son) pour arrêter l'alarme sonore |
| Température réelle | 6 | La DEL **power fail** (panne d'électricité) est allumée et la DEL **mute sounds** (blocage du son) clignote | La température de la caisse dépasse la TEMPÉRATURE RÉGLÉE de plus de 10 degrés au démarrage. | Appuyez sur la touche **mute sounds** (blocage du son) pour arrêter l'alarme sonore |
| Température réglée | 5 | La DEL **door ajar** (porte entrouverte) est allumée et la DEL **mute sounds** clignote | La porte est restée ouverte pendant plus de 5 minutes | Appuyez sur la touche **mute sounds** (blocage du son) pour arrêter l'alarme sonore |

# Caractéristiques du congélateur

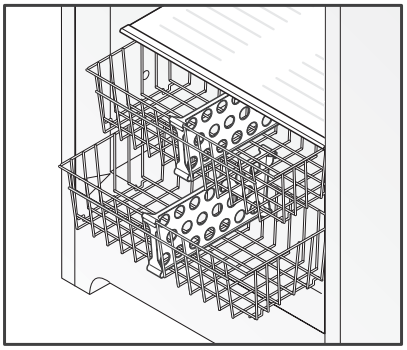
## Éclairage intérieur
La lumière s'allume automatiquement à l'ouverture de la porte. Pour remplacer l'ampoule, réglez la commande de température à la position « OFF » (Arrêt) et débranchez le cordon électrique. Remplacez la vieille ampoule par une nouvelle de même type et de même puissance.

## Panier métallique complètement accessible
Le panier métallique complètement accessible, situé en bas du congélateur, fournit un espace de rangement séparé pour les articles qui sont difficiles à ranger sur les clayettes.

## Serrure de sécurité à clé éjectable
Cette serrure de sécurité ferme solidement la porte. Les aliments sont donc bien protégés. Pour verrouiller ou déverrouiller le congélateur, poussez la clé dans la serrure et tournez. La clé se désengage de la serrure une fois qu'elle est tournée.

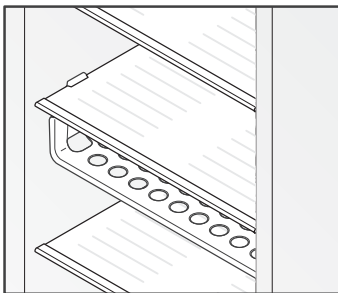
## Clayette en verre réglable
Cette clayette peut être installée à une des deux positions. Soulevez la clayette et retirez-la pour la placer à la position désirée.

## Diviseur pour panier
Utilisez ces diviseurs pratiques pour que les différents articles rangés dans vos paniers soient mieux organisés. Pour changer l'emplacement du diviseur, faites simplement glisser le panier pour le sortir. Soulevez chaque côté du diviseur jusqu'à ce que ce dernier se désengage du panier et placez-le à l'emplacement désiré (assurez-vous qu'il est bien situé à un interstice vertical). Enfin, appuyez fermement sur chaque côté jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

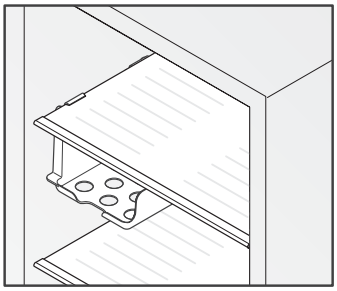


## Clayette pour pizza
Voici l'endroit où vous pouvez ranger jusqu'à quatre très grandes boîtes de pizza surgelée sans avoir à les sortir de dessous une pile d'autres aliments rangés dans le congélateur. Pour changer l'emplacement de la clayette pour pizzas : Placez une main sous la clayette (en son centre) et, de l'autre main, dégagez doucement les pattes de support situées entre le bord de la clayette et la paroi sur un côté. Cela sert à pouvoir légèrement faire glisser la clayette de soutien du côté opposé à celui d'où vous avez dégagé les pattes : l'espace entre le bord de la clayette de soutien et la paroi ainsi obtenu est plus grand.

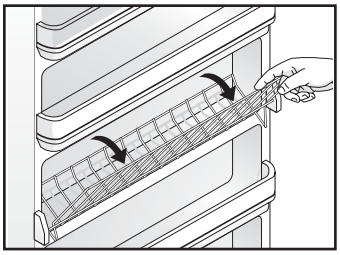
Ensuite, installez la clayette pour pizza au-dessous de la clayette la plus proche de l'emplacement choisi et enclenchez toutes les pattes en poussant vers le haut entre la clayette en métal ou en verre et la paroi jusqu'à ce qu'elles se mettent en place et reposent sur le dessus de la clayette de soutien. Répétez ces étapes pour toutes les pattes jusqu'à ce que les quatre pattes soient fermement enclenchées. Ensuite, rangez les articles désirés.



## Clayette pour petits articles
Utilisez cette clayette pour ranger plusieurs repas en portions individuelles se réchauffant au four à micro-ondes ou les autres petits articles que vous voulez placer à un endroit facile d'accès.



## Clayette basculante
Cette clayette est située à l'intérieur de la porte du congélateur et fournit un espace de rangement supplémentaire. Pour atteindre un article, faites basculer le haut de la « clayette-panier » vers le bas.



## Conseils pour économiser l'énergie

- Placez le congélateur dans l'endroit le plus froid de la pièce, éloigné de la lumière du soleil et des conduits de chauffage ou des bouches de chaleur. Ne le placez pas près d'une cuisinière, d'un four ou d'un lave-vaisselle. Si cela n'est pas possible, ajoutez une planche ou couche d'isolation entre les deux appareils pour aider le congélateur à fonctionner plus efficacement.
- Mettez le congélateur à niveau pour que la porte se ferme bien.
- Consultez la section « RÉGLAGE DE LA COMMANDE DE TEMPÉRATURE » pour connaître les ajustements de la commande de température suggérés.
- Ne surchargez pas le congélateur et ne bloquez pas les sorties d'air froid. Sinon, le congélateur devra fonctionner plus longtemps et utiliser plus d'énergie.
- Recouvrez les aliments et essuyez les contenants avant de les placer au congélateur. Vous réduirez ainsi la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil.
- Organisez votre congélateur afin de l'ouvrir le moins souvent possible. Faites en sorte que vous puissiez prendre plusieurs articles en même temps et refermez la porte aussitôt que possible.

## Conseils pour les vacances et les déménagements

### Vacances de courte durée :

- Laissez fonctionner le congélateur pendant des vacances d'une durée de moins de trois semaines.

### Vacances de longue durée :

Si le congélateur n'est pas utilisé pendant plusieurs mois :

- Enlevez tous les aliments et débranchez le cordon d'alimentation.
- Nettoyez et asséchez soigneusement l'intérieur.
- Laissez la porte du congélateur entrouverte et bloquez-la en position ouverte si nécessaire, afin de prévenir les odeurs et l'accumulation de moisissure.

### Déménagement : Lorsque vous déplacez le congélateur, suivez ces directives afin de prévenir tout dommage :

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Retirez les aliments, effectuez un dégivrage et nettoyez le congélateur.
- Fixez bien toutes les pièces amovibles comme le panneau principal, les paniers et les clayettes avec du ruban pour prévenir tout dommage.
  - Dans le véhicule de déménagement, fixez le congélateur en position debout de manière à empêcher tout mouvement. Protégez également l'extérieur du congélateur à l'aide d'une couverture ou d'un objet semblable.

## Panne d'électricité / Défaillance du congélateur

En cas de panne d'électricité, les aliments restent congelés pendant au moins 24 heures si la porte du congélateur reste fermée. Si une panne d'électricité se produit, placez 3,2 ou 3,6 kg de glace sèche dans le congélateur toutes les 24 heures. Regardez dans les pages jaunes sous « Glace sèche », « Laiterie » ou « Fabricants de crème glacée » pour obtenir la liste des fournisseurs de glace sèche locaux. Portez toujours des gants et faites preuve de prudence lorsque vous manipulez de la glace sèche.

Si le congélateur a cessé de fonctionner, consultez la rubrique « LE CONGÉLATEUR NE FONCTIONNE PAS » dans la section « SOLUTIONS AUX PROBLÈMES COURANTS ». Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, appelez immédiatement un réparateur Electrolux autorisé.

Si le congélateur reste éteint pendant plusieurs heures, suivez les instructions ci-dessus concernant l'utilisation de glace sèche en cas de panne d'électricité. Au besoin, confiez vos aliments à un entrepôt frigorifique local jusqu'à ce que votre congélateur puisse fonctionner. Consultez les pages jaunes à la section « Entrepôts frigorifiques ».

## Distribution de glaçons

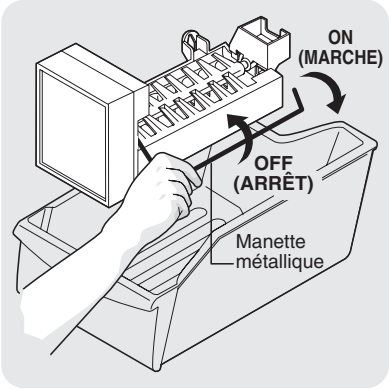
Si votre congélateur est équipé d'une machine à glaçons automatique, celle-ci produira une quantité de glaçons suffisante pour répondre aux besoins d'un usage normal. Cependant, la première fois que vous mettrez votre congélateur en marche, ce dernier ne produira pas de glaçons pendant les 24 premières heures. Les machines à glaçons automatiques sont des accessoires optionnels qui peuvent être installés sur certains modèles en tout temps. Renseignez-vous auprès de votre marchand

### Comment activer votre machine à glaçons

Une fois les raccordements terminés, vous devez ouvrir le robinet d'arrivée d'eau. Placez le bac à glaçons sous la machine à glaçons et poussez-le le plus loin possible vers le fond. Abaissez la manette métallique à la position « basse » ou ON (marche). Les premiers glaçons produits peuvent être décolorés ou avoir un goût étrange en raison des nouveaux raccordements de plomberie. Jetez tous les glaçons produits jusqu'à ce qu'ils ne soient plus décolorés et qu'ils n'aient plus de goût.

### Comment désactiver votre machine à glaçons

Pour arrêter la machine à glaçons, soulevez la manette jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la position « haute » ou OFF (arrêt). La machine à glaçons s'arrête également automatiquement lorsque le bac à glaçons est plein.
Si votre modèle possède une clayette de congélateur ajustable, placez-la à la position inférieure de manière à ce que la manette touche aux glaçons lorsque le bac est plein.



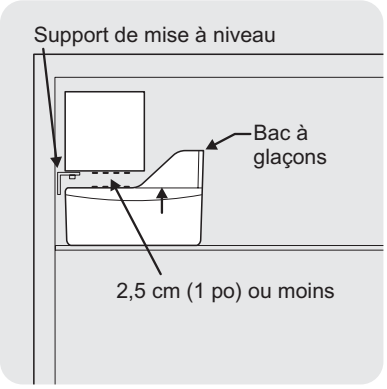

**ATTENTION**

- **Lorsque vous déplacez le congélateur, tirez en le tenant bien droit. Ne faites pas osciller le congélateur d'un côté à l'autre, vous risqueriez d'endommager ou d'entailler le revêtement de sol.**
- **Les objets humides collent aux surfaces froides. Ne touchez pas les surfaces froides du réfrigérateur avec les mains humides.**

**IMPORTANT**

La machine à glaçons vous est livrée avec la manette en position de fonctionnement (MARCHE). Pour vous assurer du bon fonctionnement de votre machine à glaçons, raccordez l'alimentation en eau immédiatement ou ÉTEIGNEZ la machine à glaçons en soulevant la manette jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la position HAUTE.

Vérifiez le support de mise à niveau de la machine à glaçons pour vous assurer que cette dernière est de niveau. La machine à glaçons est de niveau lorsque l'espace entre le mur du congélateur et la machine à glaçons est le même en haut et en bas. Pour corriger la mise à niveau de la machine à glaçons, desserrez la vis et faites glisser le support dans la bonne position. Serrez la vis à nouveau. Pour effectuer cette tâche, vous aurez besoin d'une clé à douille de ¼ po.




### Conseils sur la production de glaçons

- Les glaçons conservés trop longtemps peuvent développer un goût douteux. Videz le bac à glaçons et assurez-vous que la manette est à la position « basse » ou ON (marche). La machine à glaçons produira alors plus de glaçons.
- Secouez le bac de temps en temps pour séparer les glaçons.
- Gardez la manette en position « haute » ou OFF (arrêt) jusqu'à ce que le congélateur soit raccordé à l'alimentation en eau ou lorsque l'alimentation en eau est coupée.
- Certains bruits de fonctionnement sont normaux. Ils sont produits par :
- Le fonctionnement du moteur
- Les glaçons qui se décollent du moule
- Les glaçons qui tombent dans le bac
- L'eau qui coule
- La soupape d'eau qui s'ouvre ou se ferme

## Protection de votre investissement

Gardez votre congélateur propre pour éviter les odeurs. Essuyez immédiatement tout renversement et nettoyez-le au moins deux fois par année. N'utilisez jamais de tampons à récurer métalliques, de brosses, de nettoyants abrasifs ou de solutions alcalines fortes pour nettoyer votre réfrigérateur. Ne lavez aucune des pièces amovibles dans le lave-vaisselle. Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise murale avant de nettoyer.

### ⚠ ATTENTION

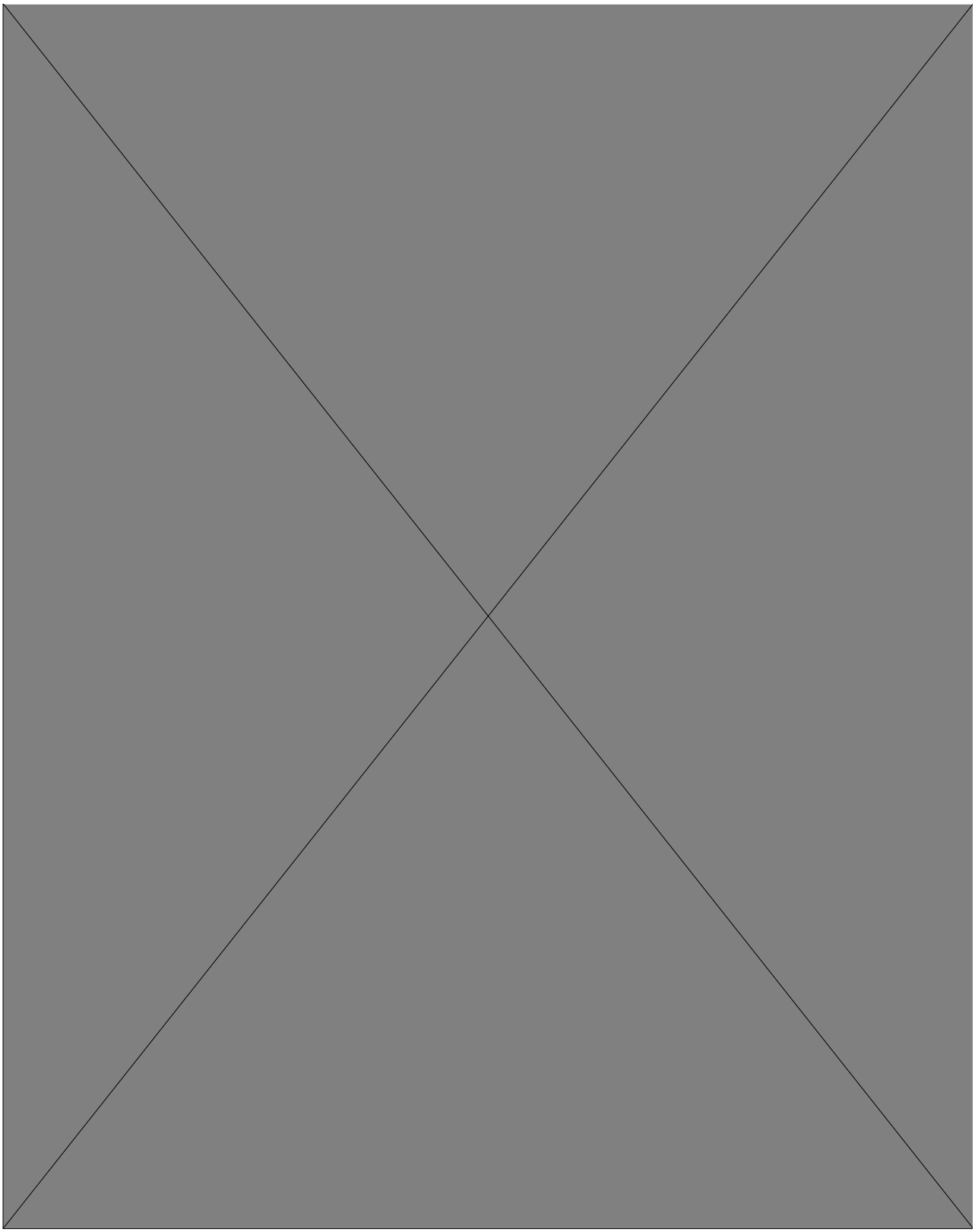
- **Lorsque vous déplacez le congélateur, tirez en le tenant bien droit. Le déplacement latéral du réfrigérateur peut endommager le revêtement de sol.**
- **Les objets humides collent aux surfaces froides. Ne touchez pas les surfaces froides du réfrigérateur avec les mains humides.**

### REMARQUE

- En mettant la commande de température à la position OFF (arrêt), vous éteignez le compresseur, mais vous ne coupez pas l'alimentation de l'ampoule et des autres composants électriques. Pour couper l'alimentation de votre congélateur, débranchez la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez pas de lame de rasoir ni aucun autre instrument pointu pouvant rayer la surface de l'appareil lorsque vous enlevez les étiquettes adhésives. La colle laissée par le ruban ou les étiquettes peut être enlevée à l'aide d'un mélange d'eau chaude et de détergent doux ou au contact du côté collant du ruban déjà enlevé avec le résidu de colle. N'enlevez pas la plaque signalétique.

| Pièce | Agents de nettoyage | Conseils et précautions |
|---|---|---|
| Intérieur et revêtements de porte | • Eau savonneuse<br>• Bicarbonate de soude et eau | • Utilisez 30 mL de bicarbonate de soude dans 1 L d'eau chaude.<br>• Essorez bien l'eau de l'éponge ou du chiffon avant de nettoyer autour des commandes, de l'ampoule ou de toute pièce électrique. |
| Joints des portes | • Eau savonneuse | • Essuyez les joints avec un chiffon propre et doux. |
| Bacs et balconnets | • Eau savonneuse | • Utilisez un chiffon propre pour essuyer les glissières et les rainures.<br>• Ne lavez aucune des pièces amovibles (bacs, balconnets, etc.) dans le lave-vaisselle. |
| Clayettes en verre | • Eau savonneuse<br>• Nettoyant pour verre<br>• Pulvérisation liquide douce | • Laissez le verre se réchauffer à la température ambiante avant de l'immerger dans l'eau chaude. |
| Extérieur et poignées | • Eau savonneuse<br>• Nettoyant pour verre non abrasif | • N'utilisez pas de nettoyant ménager commercial, de l'ammoniaque ou de l'alcool pour nettoyer les poignées.<br>• Utilisez un chiffon doux pour polir les poignées.<br>• N'utilisez pas un chiffon sec pour nettoyer des portes lisses. |
| Extérieur et poignées (modèles en acier inoxydable seulement) | • Eau savonneuse<br>• Ammoniaque<br>• Nettoyant pour acier inoxydable | • **N'utilisez jamais de CHLORE pour nettoyer l'acier inoxydable.**<br>• Nettoyez l'avant et les poignées en acier inoxydable avec un chiffon à vaisselle non abrasif imbibé d'eau savonneuse. Rincez avec un chiffon doux imbibé d'eau propre.<br>• Nettoyez les taches rebelles avec un papier essuie-tout imbibé d'ammoniaque et rincez. Utilisez un nettoyant pour acier inoxydable non abrasif. Ces nettoyants peuvent être achetés dans la plupart des magasins de rénovation ou dans les grands magasins. Suivez toujours les instructions du fabricant.<br>• **REMARQUE** : Nettoyez, essuyez et séchez toujours dans le sens des stries pour éviter les rayures.<br>• Lavez le reste de l'extérieur avec de l'eau chaude et un détergent liquide doux. Rincez bien et séchez avec un chiffon propre et doux. |

# 14 Garantie



| GUIDE DE DÉPANNAGE | Avant de faire appel au service après-vente, consultez cette liste. Cela pourrait vous faire économiser temps et argent. Cette liste décrit des situations courantes qui ne sont causées ni par un défaut de fabrication ni par un matériau défectueux de ce congélateur. | |
|---|---|---|
| **PROBLÈME** | **CAUSE** | **SOLUTION** |
| ***FONCTIONNEMENT DU CONGÉLATEUR*** | | |
| Le congélateur ne fonctionne pas. | * Le congélateur est branché sur un circuit avec interrupteur de défaut à la terre. | * Utilisez un autre circuit. Dans le doute, faites vérifier la prise par un technicien qualifié. |
| | * La commande de température est à la position « OFF » (Arrêt). | * Reportez-vous à la section **RÉGLAGE DE LA COMMANDE DE TEMPÉRATURE.** |
| | * Le congélateur n'est pas branché ou la fiche est lâche. | * Assurez-vous que la fiche est bien enfoncée dans la prise. |
| | * Les fusibles domestiques sont grillés ou le disjoncteur du circuit est déclenché. | * Vérifiez/remplacez le fusible temporisé de 15 A. Réinitialisez le disjoncteur du circuit. |
| | * Panne de courant. | * Vérifiez l'éclairage de la maison. Téléphonez à la compagnie d'électricité. |
| Le congélateur fonctionne trop souvent ou trop longtemps. | * La pièce ou la température à l'extérieur est chaude. | * Il est normal que le congélateur fonctionne plus dans ces conditions. |
| | * Le congélateur a été récemment débranché pendant un certain temps. | * Le congélateur nécessite 24 heures pour se refroidir complètement. |
| | * Vous avez ajouté une grande quantité de nourriture chaude récemment. | * Les aliments chauds font fonctionner le congélateur davantage jusqu'à ce qu'il atteigne la température désirée. |
| | * La porte est ouverte trop fréquemment ou reste ouverte trop longtemps. | * Le congélateur fonctionne davantage si de l'air chaud y pénètre. Ouvrez la porte moins fréquemment. |
| | * La porte du congélateur est restée légèrement ouverte. | * Voyez la section « **PROBLÈMES DE PORTE** ». |
| | * La commande de température est réglée à un niveau trop froid. | * Ajustez le bouton de commande à un réglage plus chaud. Allouez plusieurs heures pour permettre à la température de se stabiliser. |
| | * Les joints du congélateur sont sales, usés, craquelés ou mal ajustés. | * Nettoyez ou changez le joint. Un joint d'étanchéité qui fuit fait fonctionner le congélateur plus longtemps afin de maintenir la température désirée. |
| La température à l'intérieur du congélateur est trop froide. | * La commande de température est réglée à un niveau trop froid. | * Ajustez le bouton de commande à un réglage plus chaud. Allouez plusieurs heures pour permettre à la température de se stabiliser. |
| La température à l'intérieur du congélateur est trop chaude. | * La commande de température est réglée à un niveau trop chaud. | * Ajustez le bouton de commande à un réglage plus froid. Allouez plusieurs heures pour permettre à la température de se stabiliser. |
| | * La porte est ouverte trop fréquemment ou reste ouverte trop longtemps. | * Le congélateur fonctionne davantage si de l'air chaud y pénètre. Ouvrez la porte moins fréquemment. |
| | * La porte du congélateur est restée légèrement ouverte. | * Voyez la section « **PROBLÈMES DE PORTE** ». |
| | * Vous avez ajouté une grande quantité de nourriture chaude récemment. | * Laissez le temps au congélateur d'atteindre la température sélectionnée. |
| | * Le congélateur a été récemment débranché pendant un certain temps. | * Le congélateur nécessite 24 heures pour se refroidir complètement. |
| Les parois externes du congélateur sont chaudes. | * La température des parois externes du congélateur peut excéder la température ambiante de 15 °C (30 °F). | * C'est une situation normale lorsque le compresseur fonctionne pour transférer la chaleur présente à l'intérieur de la caisse du congélateur. |
| ***SONS ET BRUITS*** | | |
| Le niveau de bruits émis par le congélateur augmente lorsqu'il fonctionne. | * Les congélateurs modernes offrent plus d'espace de rangement et des températures plus stables. Ils nécessitent des compresseurs robustes. | * Ceci est normal. Si la pièce est silencieuse, vous pouvez entendre le compresseur fonctionner lorsqu'il refroidit l'intérieur. |
| Le niveau sonore augmente lorsque le compresseur fonctionne. | * Le congélateur fonctionne à des pressions plus hautes au début du cycle de marche. | * Ceci est normal. Les bruits s'atténueront ou disparaîtront à mesure que le congélateur continuera de fonctionner. |

# Solutions aux problèmes courants

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| ***SONS ET BRUITS (suite)*** | | |
| Un bruit sec ou un craquement se fait entendre lorsque le compresseur se met en marche. | * Les pièces de métal se dilatent et se contractent, comme le font les tuyaux chauds. | * Ceci est normal. Les bruits s'atténueront ou disparaîtront à mesure que le congélateur continuera de fonctionner. |
| Il y a un bruit d'ébullition ou un gargouillement semblable à de l'eau qui bout. | * Le fluide frigorigène (qui sert à refroidir le congélateur) circule dans le système. | * Cela est tout à fait normal. |
| On entend un bruit de crécelle ou de vibration. | * Le congélateur n'est pas de niveau. Il oscille sur le plancher lorsque vous le bougez légèrement. | * Mettez le congélateur à niveau. Reportez-vous à la section « MISE À NIVEAU » des ÉTAPES INITIALES. |
| | * Le plancher n'est pas solide ou n'est pas de niveau. | * Assurez-vous que le plancher peut supporter le poids du congélateur de façon adéquate. Mettez à niveau le congélateur en plaçant des cales en bois ou en métal sous une partie du congélateur. |
| | * Le congélateur touche le mur. | * Remettez le congélateur à niveau ou déplacez-le légèrement. Reportez-vous à la section « MISE À NIVEAU » des ÉTAPES INITIALES. |
| ***IL Y A DE L'EAU / DE L'HUMIDITÉ / DU GIVRE À L'INTÉRIEUR DU CONGÉLATEUR*** | | |
| De l'humidité apparaît sur les parois à l'intérieur du congélateur. | * La température à l'extérieur est chaude et humide, ce qui augmente l'accumulation de givre à l'intérieur de la caisse. | * Cela est tout à fait normal. |
| | * La porte est légèrement ouverte. | * Voyez la section « **PROBLÈMES DE PORTE** ». |
| | * La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop fréquemment. | * Ouvrez la porte moins souvent. |
| ***LE CONGÉLATEUR DÉGAGE UNE ODEUR*** | | |
| Le congélateur dégage des odeurs. | * L'intérieur doit être nettoyé. | * Nettoyez l'intérieur à l'aide d'une éponge, de l'eau chaude et du bicarbonate de soude. Remplacez le filtre à air. |
| | * Il y a des aliments qui dégagent une forte odeur dans le congélateur. | * Couvrez bien les aliments. |
| ***PROBLÈMES DE PORTE*** | | |
| La porte ne se ferme pas. | * Le congélateur n'est pas de niveau. Il oscille sur le plancher lorsque vous le bougez légèrement. | * La caisse n'est plus à l'équerre et la porte est désalignée. Reportez-vous à la section « **MISE À NIVEAU** » des **ÉTAPES INITIALES**. |
| | * Le plancher n'est pas solide ou n'est pas de niveau. | * Assurez-vous que le plancher peut supporter le poids du congélateur de façon adéquate. Mettez à niveau le congélateur en plaçant des cales en bois ou en métal sous une partie du congélateur. |
| ***PROBLÈMES D'ÉCLAIRAGE*** | | |
| L'ampoule n'est pas allumée. | * La lampe ou l'ampoule fluorescente a grillé. | * Suivez les instructions du paragraphe « ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR » ou « ÉCLAIRAGE INTERMÉDIAIRE » dans la section « CARACTÉRISTIQUES DU CONGÉLATEUR ». |
| | * L'alimentation électrique du congélateur est coupée. | * Reportez-vous à la section « Le congélateur ne fonctionne pas ». |